

# Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

---

## Ablauf von Referendumsfristen

Für die folgenden Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse (veröffentlicht im Bundesblatt Nr. 40 vom 15. Okt. 1985) ist am 13. Januar 1986 die Referendumsfrist unbenützt abgelaufen:

- Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (ELG) (2. ELG-Revision) (Änderung);
- Bundesgesetz über Fuss- und Wanderwege (FWG);
- Bundesgesetz über das Schiffsregister (Änderung);
- Bundesgesetz über die landwirtschaftliche Pacht (LPG);
- Bundesgesetz über den Transport im öffentlichen Verkehr (Transportgesetz [TG]);
- Bundesbeschluss betreffend das Abkommen mit Frankreich über den Auto-  
bahnzusammenschluss zwischen Bardonnex (Genf) und Saint-Julien-Gene-  
vois (Hochsavoyen);
- Bundesbeschluss betreffend das Haager Übereinkommen über das auf Stras-  
senverkehrsunfälle anzuwendende Recht;
- Milchwirtschaftsbeschluss 1977 (MWB 1977) (Änderung).

28. Januar 1986

Bundeskanzlei

# Verfügung über Verkehrsmassnahmen auf Strassen des Bundes

vom 10. Dezember 1985

---

*Das Bundesamt für Transporttruppen,*

gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1958<sup>1)</sup> über den Strassenverkehr  
und auf Artikel 104 Absatz 4 der Verordnung vom 5. September 1979<sup>2)</sup> über die Strassensignalisation  
sowie auf Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung vom 1. Juni 1983<sup>3)</sup> über den militärischen Strassenverkehr,

*verfügt:*

I

Auf den nachfolgend aufgeführten Strassen und Grundstücken des Eidgenössischen Militärdepartements werden folgende Verkehrsmassnahmen angeordnet und signalisiert:

**1. Affoltern am Albis ZH, Eidgenössisches Zeughaus**

Vorplatz der Notausfahrt auf die Zürcherstrasse:

- Parkieren verboten

**2. Amsteg UR, Eidgenössisches Zeughaus**

Zufahrtsstrasse:

- Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen; ausgenommen ist der Zubringerdienst

**3. Bern, Verwaltungszentrum EMD**

Zufahrt zum Portiergebäude, im Bereich der Veloständer:

- Halten verboten

<sup>1)</sup> SR 741.01

<sup>2)</sup> SR 741.21

<sup>3)</sup> SR 510.710

**4. Bière VD, Waffenplatz**

- 4.1 Kasernenareal und Fahrschulpiste:
- Allgemeine Fahrverbote in beiden Richtungen
  - Allgemeine Fahrverbote in beiden Richtungen mit Ausnahmen
  - Fähranordnungen
  - Fusswege mit Ausnahmen
  - Kein Vortritt
  - Parkbeschränkungen
- Gemäss Signalisationsplänen BATT Nrn. 110.06, 110.07  
Planaufgabe: Waffenplatzverwaltung Bière
- 4.2 Zufahrtsstrasse Crêt du Mai:
- Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen; ausgenommen sind die Anstösser

**5. Bremgarten AG, Waffenplatz**

- 5.1 Militärstrasse, von der Au bis zur Kantonsstrasse:
- Höchstgeschwindigkeit 50 km/h
- 5.2 Siechenhausstrasse, von der Militärstrasse bis zur Kantonsstrasse:
- Höchstgeschwindigkeit 50 km/h

**6. Chancy GE, Schiessplatz**

- 6.1 Zufahrtsstrasse 20 km/h
- 6.2 Zufahrtsstrasse, Einmündung in die Kantonsstrasse:
- Kein Vortritt

**7. Disentis GR, Anlage Cuoz**

- Parkplatz:
- Höchstgewicht 2,8 t

**8. Epeisses GE, Übungsdorf**

- 8.1 Zufahrtsstrasse ab Le Martinet:
- Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen; ausgenommen sind Fahrzeuge des Bundes, von Lieferanten und Benützern der Anlage
- 8.2 Internes Areal:
- Einfahrt verboten
  - Parkieren verboten
  - Kein Vortritt
- Gemäss Signalisationsplan BATT Nr. 164.01  
Planaufgabe: Waffenplatzverwaltung Genf

**9. Frauenfeld TG, MWD-Zentrum**

Neubau:

- + Einfahrt verboten
- Höchstgewicht

Gemäss Signalisationsplan BATT Nr. 309.02

Planaufgabe: Eidgenössische Zeughausverwaltung Frauenfeld

**10. Grolley FR, Armeemotorfahrzeugpark**

Zufahrtsstrasse:

- Höchstgeschwindigkeit 50 km/h

**11. Hinwil ZH, Armeemotorfahrzeugpark**

Prüfstrecke:

- Kein Vortritt

Gemäss ergänztem Signalisationsplan BATT Nr. 306.01

Planaufgabe: Verwaltung AMP Hinwil

**12. Interlaken BE, Flugplatz**

MWD – Halle:

- Einfahrt verboten; die Durchfahrt entlang der Westfassade darf nur in Nord-Süd-Richtung befahren werden

**13. Isonne TI, Waffenplatz**

13.1. Strasse Val Serdena:

- Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen; ausgenommen sind Fahrzeuge des Bundes, der Land- und Forstwirtschaft. Dieses Verbot gilt nicht an Sonntagen zwischen 05.00 und 19.00 Uhr.

13.2. Kasernenareal

13.2.1. Parkplätze an der Zufahrt zum Schiessstand, oberhalb der Kaserne:

- Parkbeschränkung; es dürfen nur Militärfahrzeuge abgestellt werden

13.2.2. Vorplatz des Magazins beim Schiessstand:

- Parkieren verboten

**14. Meiringen BE, Eidgenössisches Zeughaus**

Zufahrtsstrasse:

- Parkieren verboten; dieses Verbot gilt für beide Strassenseiten

**15. Meiringen BE, Flugplatz**

Gesamtareal:

- Allgemeine Fahrverbote in beiden Richtungen mit Ausnahmen
- Höchstgeschwindigkeit
- Geradeausfahren
- Halten verboten
- Parkieren verboten
- Stop
- Kein Vortritt

Gemäss Signalisationsplan BATT Nr. 441.02

Planaufgabe: Bundesamt für Militärflugplätze, Betriebsgruppe Meiringen

**16. Moudon VD, Waffenplatz**

Kasernenareal:

- Allgemeines Fahrverbot mit Ausnahme
- Verbot für Motorwagen und Motorräder mit Ausnahme
- Parkieren verboten
- Parkieren verboten mit Ausnahmen
- Parkbeschränkung

Gemäss ergänztem Signalisationsplan BATT Nr. 156.01

Planaufgabe: Waffenplatzverwaltung Moudon

**17. Plaffeien FR, Schiessplatz Geissalp**

Zufahrtsstrasse ab Schönenboden:

- Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen; ausgenommen sind Fahrzeuge des Bundes

**18. St. Gallen, Gossau, Geiserwald SG, Schiessplatz Breitfeld**

18.1. Chlausenmülistrasse, ab St. Gallerstrasse bis Hafnersberg:

- Verbot für Motorwagen und Motorräder; ausgenommen sind Berechtigte

18.2. Anschwilenstrasse, ab Neuchlen bis zur Talstrasse:

- Verbot für Motorwagen und Motorräder; ausgenommen sind Berechtigte

**19. Seedorf UR, Anlage MIS**

Güterstrasse Seedorf-Bauen, Vorplätze der Anlage:

- Parkieren verboten

- 20. Thun BE, Waffenplatz**  
Reitwegareal, Vorplatz beim Reitweg:  
– Parkieren verboten
- 21. Thun BE, Eidgenössische Munitionsfabrik**  
Unterführung beim Direktionsgebäude:  
– Verbot für Motorwagen und Motorräder; ausgenommen sind Elektrowagen bis zu einer Breite von 1,4 m
- 22. Thun BE, Eidgenössische Konstruktionswerkstätte**  
Durchfahrt hinter dem Eisenlager:  
– Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen; ausgenommen ist der Güterumschlag
- 23. Wangen an der Aare BE, Waffenplatz**  
Geländefahrschulpiste Chleihölzli:  
– Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen mit Ausnahmen  
Gemäss Signalisationsplan BATT  
Planaufgabe: Waffenplatzverwaltung Wangen an der Aare
- 24. Wimmis BE, Eidgenössische Pulverfabrik**
- 24.1. Eingangsbereich:  
– Halten verboten  
– Parkieren verboten  
– Parkbeschränkung  
– Stop  
Gemäss Signalisationsplan BATT Nr. 872.01  
Planaufgabe: Pulverfabrik Wimmis
- 24.2. Brücke über die Kander:  
– Höchstgewicht 16 t
- 24.3. Geuchweg / Reutigenweg:  
– Verbot für Motorwagen und Motorräder  
– Reiten verboten; Pferde sind an der Trense zu führen

II

Nachfolgende Verfügungen über Verkehrsmassnahmen werden geändert:

1. Verfügung des EMD vom 7. April 1971<sup>1)</sup> über Verkehrsmassnahmen auf dem Waffenplatz Bremgarten

*Ziffer I 5, Höchstgeschwindigkeit 60 km/h*

*Aufgehoben*

2. Verfügung des BATT vom 20. Februar 1981<sup>2)</sup> über Verkehrsmassnahmen auf Strassen des Bundes

*Ziffer I 27.4, Eidgenössische Munitionsfabrik Thun*

*Aufgehoben*

III

1. Gegen diese Verkehrsmassnahmen kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt Beschwerde an das Eidgenössische Militärdepartement nach den Artikeln 44 ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren<sup>3)</sup> eingereicht werden.
2. Die Verkehrsmassnahmen gemäss den Ziffern I 4.1, 8.2, 9, 11, 15, 16, 23 und 24.1 sind in Signalisationsplänen eingezeichnet, die während der Besuchsfrist bei den erwähnten Planaufgestellen und beim Bundesamt für Transporttruppen, Blumenbergstrasse 39, 3000 Bern 25, zur Einsicht aufliegen.
3. Diese Verfügung tritt in Kraft, sobald die entsprechenden Signale aufgestellt sind.

10. Dezember 1985

Bundesamt für Transporttruppen  
Der Direktor: Gremaud

1034

<sup>1)</sup> BBl 1971 I 773

<sup>2)</sup> BBl 1981 I 1198

<sup>3)</sup> SR 172.021

# Verfügung über militärische Verkehrsmassnahmen

vom 10. Dezember 1985

---

*Das Bundesamt für Transporttruppen,*

gestützt auf Artikel 10 Absatz 1 der Verordnung vom 1. Juni 1983<sup>1)</sup> über den militärischen Strassenverkehr,

*verfügt:*

I

Auf den nachfolgend aufgeführten Strassen werden folgende Verkehrsmassnahmen für militärische Strassenbenützer angeordnet und mit gelb/schwarzen Signalen gekennzeichnet:

**1. Adelboden BE, Schiessplatz Hindere Bunder**

Strasse Schützenbrücke–Bonderbachbrücke:

– Höchstgewicht 3,5 t

**2. Epeisses GE, Übungsdorf**

2.1 Strasse Chancy–Avully, Teilstück zwischen Verzweigung Pkt 381 und Avully; Koord 487 900/113 050–Koord 488 980/114 150:

– Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen

2.2 Strasse Le Martinet–Epeisses:

– Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen

**3. Frauenfeld TG, MWD-Zentrum**

3.1 Zufahrten auf die südöstlichen Vorplätze:

– Verbot für Raupenfahrzeuge

3.2 Durchfahrt durch die Halle:

– Verbot für Raupenfahrzeuge

<sup>1)</sup> SR 510.710



**4. Moudon VD, Waffenplatz**

Strasse von der Abzweigung zu den Besucherparkplätzen der Kaserne bis zur Einmündung in die Kantonsstrasse nach Hermenches:

- Verbot für Motorwagen und Motorräder

**5. Plaffeien FR, Schiessplatz Geissalp**

5.1. Strasse durch den Muscherenschlund, ab der Abzweigung Sangernboden:

- Verbot für Raupenfahrzeuge; ausgenommen sind Schützenpanzer

5.2. Zufahrt Geissalp, ab der letzten Schiessstellung auf Mittler Geissalp:

- Verbot für Raupenfahrzeuge

**6. Röthenbach BE, Schiessplatz Rouchgrat**

Zufahrtsstrasse ab Niderei:

- Höchstbreite 2,0 m; diese Beschränkung gilt nur bis zum Zeitpunkt der vorgesehenen Strassenverbreiterung

II

1. Gegen diese Verkehrsmassnahmen kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt bzw. in den betreffenden kantonalen Amtsblättern Beschwerde an das Eidgenössische Militärdepartement nach den Artikeln 44 ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren<sup>1)</sup> eingereicht werden.
2. Diese Verfügung tritt in Kraft, sobald die entsprechenden Signale aufgestellt sind.

10. Dezember 1985

Bundesamt für Transporttruppen  
Der Direktor: Gremaud

1033

<sup>1)</sup> SR 172.021

## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	03
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.01.1986
Date	
Data	
Seite	180-188
Page	
Pagina	
Ref. No	10 049 903

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.